

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Notes et chroniques  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-791938>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Notes et chroniques

### *Le contrôle technologique des textiles*

C'est à ce sujet qu'est consacré le fascicule n° 84 d'octobre 1959 des « Cahiers CIBA ». Dans un premier article sur « Le contrôle technologique des textiles : ses buts, son domaine d'application et ses limites », l'auteur résume les nombreuses applications du contrôle des textiles qui doivent porter : 1. Sur le choix de la matière première adéquate, selon les qualités exigées en vue d'une destination spécifique ; 2. Sur la mesure et le contrôle de l'humidité, du poids métrique, de la régularité, etc., de la matière textile aux divers stades des opérations de fabrication ; 3. Sur l'examen des produits manufacturés, par exemple des fils et des retors, avant leur transformation ultérieure ; 4. Sur la vérification de la correspondance entre les propriétés des produits finis et les standards expérimentaux

prévus dans les prescriptions de fabrication ; 5. Sur l'étude comparative des propriétés technologiques des tissus et tricotés nouvellement créés pour l'habillement, l'ameublement, l'utilisation industrielle et technique. L'article qui développe ces différents points est suivi d'un « Aperçu historique sur le contrôle textile » suivi encore de deux autres articles : « Problèmes fondamentaux et procédés du contrôle textile » et « Le contrôle technologique des textiles ennoblis ». Comme les précédents, ce cahier est terminé par diverses communications sur l'activité de l'organisation mondiale Ciba, l'actualité coloristique, etc. Rappelons que ces cahiers, publiés par la Ciba S. A. à Bâle, qui sont toujours excellemment rédigés, illustrés et imprimés, paraissent en français, allemand et anglais.

### *L'Eidophore au service des textiles*

Nous avons déjà parlé ici (voir T. S. n° 3/1959, p. 113) de cette invention suisse qui permet de projeter les images de la télévision en couleurs sur un grand écran (20 m<sup>2</sup>). Les appareils Eidophore sont construits et exploités par des sociétés créées par la Ciba S. A., à Bâle. Cette compagnie entretient deux groupes de travail (l'un stationné en Europe et l'autre aux Etats-Unis) pour l'émission, la transmission et la réception sur grand écran d'images télévisées. Chaque groupe se compose de deux camions de 10 tonnes, de 9 m 50 de longueur, construits spécialement, et dont l'un contient les appareils mobiles tandis que l'autre constitue un véritable studio d'émission, équipé de tous les appareils nécessaires pour le contrôle et la régie du son et de l'image. La Ciba, qui considère l'avancement de la recherche scientifique comme une de ses plus nobles tâches, utilise ces groupes Eidophore en particulier à des fins d'information scientifique. Une des plus remarquables performances, dans cet ordre d'idées, fut la transmission, pendant trois quarts d'heure, d'une opération sur le cœur, projetée devant plus de 1000 médecins participant au congrès international de chirurgie de Munich, en septembre 1959.

Le 15 janvier de cette année, la Ciba avait réuni une nombreuse assistance pour présenter, dans la grande salle du Palais des Congrès à Zurich, diverses démonstrations

télévisées en couleurs, relatives en particulier à l'industrie textile. Le public, composé de représentants des autorités, du corps enseignant, de la presse ainsi que des industries textiles, eut l'occasion de voir de nombreuses expériences dans lesquelles la couleur jouait un grand rôle ; les assistants purent ainsi se rendre compte du degré de perfectionnement auquel est parvenu le procédé, en particulier dans la retransmission nette et fidèle des couleurs. Plusieurs démonstrations se rapportaient à des produits pour la teinture et l'ennoblissement des textiles, tels que colorants, blanchissants optiques, apprêts spéciaux ; une autre partie de la présentation concernait des fibres artificielles et synthétiques, plus spécialement celles qui sont produites en Suisse sur la base du Nylsuisse, telles que « Hélanca », « Banlon », « Taslon » et « Agilon ». Le programme était encore agrémenté d'autres démonstrations, sur lesquelles nous ne pouvons nous étendre dans ces lignes. La réunion se termina par un dîner en commun suivi de la retransmission, en noir et blanc, du programme régulier de la télévision suisse. Il s'agissait de la première retransmission publique en Europe d'images télévisées sur un écran géant d'environ 60 m<sup>2</sup>. L'écran utilisé pour la circonstance, le plus grand écran démontable d'Europe sans suture apparente, a été fabriqué en Suisse.

## FISBA Bulletin

Sous ce titre, la maison Christian Fischbacher Co., à Saint-Gall, continue à publier un bulletin périodique d'information qui doit servir de trait d'union entre la maison et sa clientèle. A côté des informations d'ordre particulier concernant la vente et des reproductions

d'articles de la maison et de modèles réalisés au moyen de tissus Fisba, nous trouvons dans le dernier numéro une intéressante étude résumée sur la couleur dans les textiles et plus particulièrement sur le rôle de l'industrie chimique dans ce domaine.

### « decorum »

Consacrée à l'étalage, à l'exposition et au magasin, la revue qui paraît depuis quelques années sous ce titre a changé d'éditeur-rédacteur et de formule. Paraissant désormais chaque mois, elle pourra assurer mieux que précédemment la continuité de l'information et de l'étude dans tous les domaines auxquels elle se voue ; le premier numéro de la nouvelle série, paru en février, est de bon augure à cet égard. Nombre de textes substantiels en

français ou en allemand (toujours traduits ou résumés dans l'autre langue), de belles illustrations photographiques en noir et en couleurs, une mise en pages moderne et un tirage soigné font de cette publication, qui est l'organe officiel de l'Association suisse des décorateurs-étalagistes, un instrument d'information bienvenu, dans une branche en pleine expansion où les publications spécialisées sont rares.

### Les 80 ans de M. Berthold Guggenheim

On a fêté récemment, à Zurich, le 80<sup>e</sup> anniversaire de M. Berthold Guggenheim, fondateur de la maison de soieries qui porte son nom et qui a fait connaître la marque « bégé », familière aux lecteurs de notre revue. Il resta à la tête de son entreprise jusqu'en 1950, date à

laquelle il en remit la direction à son fils, malheureusement décédé l'an dernier. La rédaction de « Textiles Suisses » présente ses félicitations et ses vœux à M. Berthold Guggenheim, qui jouit encore d'une parfaite santé.

*Abonnez-vous à*

# Textiles Suisses

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 168)  
vous renseigneront, ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE